

I Mina'trentai Ocho Na Liheslaturan Guåhan
BILL STATUS

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	FISCAL NOTES	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	NOTES
124-38 (COR)	Telo T. Taitague	AN ACT TO AMEND § 403(n) OF CHAPTER 4, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE MUNICIPALITY OF "ASAN" TO ITS NAME IN THE CHAMORU LANGUAGE, NAMELY "ASSAN-MA'INA."	4/22/25 8:02 a.m.						

I MINA'TRENTAI OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2025 (FIRST) Regular Session

Bill No. 124-38 (COR)

Introduced by:

Telo T. Taitague



AN ACT TO AMEND § 403(n) OF CHAPTER 4, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE OFFICIAL NAME OF THE MUNICIPALITY OF “ASAN” TO ITS NAME IN THE CHAMORU LANGUAGE, NAMELY “ASSAN-MA’INA.”

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. Legislative Findings & intent. *I Liheslaturan Guåhan* finds that the villages of Asan and Maina hold deep historical and cultural significance to the CHamoru people and the island of Guam. Asan and Maina have long been recognized by their native CHamoru names – “Assan” and “Ma’ina” – by local residents, historians, and cultural practitioners. These names reflect he unique heritage, linguistic identity, and ancestral ties of the CHamoru people to the land and the villages they call home.

I Liheslaturan Guåhan further finds that in response to a request made by Senator Telo T. Taitague to restore the villages’ names to their native forms, the Asan-Maina Municipal Planning Council took formal action to express their support for the name change. On August 12, 2021, during its regularly scheduled meeting, the Council unanimously approved a motion to adopt Resolution No.2021-01 and

1 rename “Asan” to “Assan” and “Maina” to “Ma’ina” to better reflect the traditional
2 CHamoru spellings and pronunciations.

3 Therefore, it is the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to honor the expressed
4 wishes of the Asan-Maina Municipal Planning Council and the people of the villages
5 by officially recognizing the names “Assan” and “Ma’ina” as the proper and
6 culturally appropriate designations for these communities.

7 **Section 2.** §403(n) of Chapter 4, Title 1, Guam Code Annotated is hereby
8 *amended* to read:

9 “(n) Municipality of ~~Asan~~ Assan-Ma’ina. Beginning at the mouth of the
10 Fonte River (Pigo) running southeasterly along said River to the base of Mt.
11 Macajna, thence southerly along said base of mountain and along the eastern
12 boundary of Lot No. 450 to the Lonfit River at the Place of Jangga, thence
13 westerly along the Lonfit River to Mt. Chachao, thence northerly to the head
14 of Matgue River, thence northerly along said River to its mouth, thence
15 northeasterly along the coast line to the point of beginning.”

16 **Section 3.** All references to “Asan” in the Guam Code Annotated and the
17 laws, rules, and regulations of Guam shall be understood to refer to “Assan-Ma’ina.”

18 **Section 4. Severability.** If any provision of this Act or its application to any
19 person or circumstance is found to be invalid or inorganic, such invalidity shall not
20 affect other provisions or applications of this Act that can be given effect without
21 the invalid provision or application, and to this end the provisions of this Act are
22 severable.

23 **Section 5. Effective Date.** This Act shall be effective upon enactment.